



BERLINI GYORS – A HÉT FŐ HÍREI HÉTFŐN

2022. október 17.

1. Németországi sajtószemle Orbán Viktor berlini látogatásáról

Orbán Viktor miniszterelnök 2022. október 7-e és 11-e között Berlinben tett munkalátogatást. A német kancellár Olaf Scholz (SPD) mellett találkozott Angela Merkel (CDU) volt kancellárral, Armin Laschet CDU-s külpolitikussal, Volkmar Klein vezetésével a CDU/CSU Bundestag-frakció magyar baráti körének képviselőivel, valamint vezető német gazdasági szereplőkkel. A látogatás egyik pillére a CICERO politikai havimagazin és a Berliner Zeitung napilap által szervezett nyilvános beszélgetés volt.

A magyar miniszterelnök és Olaf Scholz kancellár 2022. október 10-én tartott kétórás megbeszélésének középpontjában az Ukrajna elleni orosz háborúra adott reakciók álltak. A látogatással az összes fontos német médiaszolgáltató foglalkozott. A hírek leginkább Orbán Viktort idézték, aki a találkozót „gyümölcsözőnek” nevezte. Ezenfelül mindegyik hírben megemlézték azt, hogy szokatlan módon a tárgyalás után elmaradt a közös sajtótájékoztató, valamint, hogy Orbán Viktor a hétfői kancellárnál tett látogatást megelőzően Angela Merkel (CDU) volt kancellárral és Armin Laschettel, Észak-Rajna-Vesztfália tartomány korábbi miniszterelnökével, a CDU jelenlegi külpolitikusaival is találkozott és egyeztetett. A cikkek kritikával illették továbbá Magyarország Oroszországhoz és a szankciókhoz fűződő politikáját.

Deutsche Welle

[Germany: Hungary's Viktor Orban in Berlin for talks with Chancellor Olaf Scholz](#) (Németország: Orbán Viktor Berlinben tárgyal Olaf Scholz kancellárral) – 2022.10.10.

Die Presse

[Ungarns Premier Orbán in Berlin bei Scholz - und Merkel](#) (Orbán Viktor magyar miniszterelnök Berlinben Scholzcal - és Merkellel) – 2022.10.10.

Frankfurter Allgemeine Zeitung

[Orban bezeichnet Gespräch mit Scholz als «fruchtbar»](#) (Orbán "gyümölcsözőnek" nevezte a Scholzcal folytatott tárgyalásokat) – 2022.10.11.

Handelsblatt

[Orban trifft Scholz und Merkel bei Berlin-Besuch](#) (Orbán berlini látogatásán Scholzcal és Merkellel találkozik) – 2022.10.10.

Merkur

[Putin-Freund in Berlin: Scholz empfängt polarisierenden Orban - unter harten Bedingungen](#) (Putyin barát Berlinben: Scholz a polarizáló Orbánt fogadja - kemény körülmények között) – 2022.10.10.

Spiegel

»Ich freue mich, Ihnen mitteilen zu können, dass er noch lebt. Ich ebenfalls« ("Örömmel tájékoztatom, hogy még életben van. Én is") – 2022.10.10.

TAZ

Orban trifft Scholz und Merkel (Orbán találkozik Scholzcal és Merkellel) – 2022.10.10.

Welt

Orbán bezeichnet Gespräch mit Scholz als „fruchtbar“ (Orbán "gyümölcsözőnek" nevezte a Scholzcal folytatott tárgyalásokat) – 2022.10.11.

Zeit Online

Olaf Scholz empfängt Viktor Orbán – auch Treffen mit Angela Merkel (Olaf Scholz fogadja Orbán Viktort - Angela Merkellel is találkozik) – 2022.10.10.

Ezenkívül nagy sajtóvisszhangja volt Orbán Viktor miniszterelnök részvételének a 2022. október 11-én, kedden, a Cicero közéleti folyóirat és a Berliner Zeitung című napilap közös szervezésű pódiumbeszélgetésén. Az eszmecsereből a legtöbb hír a magyar kormányfő azon gondolatát ragadta ki, hogy azonnali tűzszünetre van szükség, ami csak akkor lehetséges, ha Amerika és Oroszország megegyezik, valamint, hogy erre a folyamatra a legalkalmasabb jelölt Donald Trump lenne. A médiumok foglalkoztak továbbá Orbán Viktor Angela Merkelt dicsérő szavaival, miszerint Merkellel nem lenne most háború, valamint, hogy az a diplomáciai misszió, amit a volt kancellár a Krím-félsziget annektálásakor véghez vitt, egy mestermű volt.

Berliner Morgenpost

Orban sieht Trump als Friedenshoffnung (Orbán a béke reményét látja Trumpban) – 2022.10.11.

Berliner Zeitung

Viktor Orbán: „Wir brauchen eine sofortige Feuerpause“ (Orbán Viktor: "Azonnali tűzszünetre van szükségünk") – 2022.10.11.

Cicero

„Hoffnung für den Frieden heißt Donald Trump“ ("A béke reménye Donald Trump") – 2022.10.11.

Deutsche Wirtschaftsnachrichten

Orban in Berlin: „Die Sanktionen richten Deutschlands Wirtschaft zu Grunde“ (Orbán Berlinben: "A szankciók tönkreteszik Németország gazdaságát".) – 2022.10.11.

Die Rheinpfalz

Orban: Merkel hätte Krieg verhindert (Orbán: Merkel megakadályozhatta volna a háborút) – 2022.10.11.

Die Tagespost

Viktor Orbán: Der ungarische Asterix (Orbán Viktor: A magyar Asterix) – 2022.10.11.

Die Welt

Merkel hätte laut Orban den Ukraine-Krieg verhindern können (Merkel megakadályozhatta volna az ukrajnai háborút Orbán szerint) – 2022.10.11

Orban über Ex-Kanzlerin: „Was Angela Merkel gemacht hat, das war ein Meisterstück“ Welt Dokument (Orbán a volt kancellárról: "Amit Angela Merkel tett, az mestermű volt") – 2022.10.11.

Focus

Orbans provokante Ukraine-These: „Hoffnung für Frieden heißt Trump“ (Orbán provokatív tézise Ukrajnáról: "A béke reménye Trump".) – 2022.10.11.

Frankfurter Allgemeine Zeitung

Orban: «Hoffnung für den Frieden heißt Donald Trump» (Orbán: "A béke reménye Donald Trump") – 2022.10.11.

Orbán vermisst Merkel und hofft auf Trump (Orbánnak hiányzik Merkel és Trumpban reménykedik) – 2022.10.11.

Handelsblatt

Orban: „Hoffnung für den Frieden heißt Donald Trump“ (Magyar kormányfő: Donald Trump lehet a remény a békére) – 2022.10.11.

Neue Zürcher Zeitung

«Danke, Angela»: Der ungarische Ministerpräsident Viktor Orban lobt Merkels Russland-Politik ("Köszönöm, Angela": Orbán Viktor magyar miniszterelnök dicséri Merkel Oroszország-politikáját) – 2022.10.11.

NTV

Kanzlerin Angela Merkel hätte den russischen Angriffskrieg gegen die Ukraine verhindern können (Angela Merkel kancellár megakadályozhatta volna az Ukrajna elleni orosz agressziót) – 2022.10.11.

Süddeutsche Zeitung

Orban sieht Trump als Friedenshoffnung (Orbán Trumban látja a béke reményének zálogát) – 2022.10.11.

Tagesspiegel

Ungarischer Präsident zum Ukraine-Krieg: Orban nennt Trump „Hoffnung für den Frieden“ (Magyar miniszterelnök az ukrajnai háborúról – Orbán Trumpot nevezi meg a béke reményeként) – 2022.10.11.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

Az Orbán Viktor berlini látogatásáról írt gorselemzésünkért kattintson [ide](#).

2. Beszámoló a Zöldek pártkongresszusáról

Hétfvégén tartotta pártkongresszusát a Zöld párt (Die Grüne). Mint ismeretes, az utóbbi hónapokban a kormánypártnak sokszor alapvető ideológiájával ellentétes döntéseket kellett meghoznia. A hétvége témáit leginkább ezek a - párt bázisa és vezetése közötti - dilemmák, úgy mint a fegyverszállítások Szaúdi-Arábiába és Ukrajnába, az atomerőművek tartalék-üzemmódba helyezése vagy az RWE energiakonzernnel kötött megállapodás, határozták meg.

A pártbázis már a kongresszus előtt számos indítványt nyújtott be, például az atomerőművek végleges bezárására, a miniszterek parlamenti mandátumára, a vegán termékek adójának csökkentésére, a gazdagok adójának emelésére, az autópályákon való 100 km/h-s és autóutakon való 80 km/h-s sebességkorlátozásra, valamint évi 14 autómentes vasárnapra vonatkozóan. Ennek megfelelően a pártkongresszuson intenzív viták zajlottak, mindazonáltal a párt egységes maradt: A bázis alapvetően kiállt a vezetők döntései mellett, még akkor is, ha sok esetben ez ellenérzést vált(ott) ki a delegáltakból.

A Zöldek vezetése a kongresszuson visszatérően hangsúlyozta, hogy fontos a felelősség vállalás, még ha ez néha kellemetlen döntésekkel is jár. Robert Habeck, a Zöldek szövetségi gazdasági és éghajlatvédelmi minisztere biztosította a bázist, hogy megéri kormányon kell lenni, hogy tudják befolyásolni a döntéseket, valamint szerinte a párt az elmúlt hónapokban bebizonyította, hogy „jogosan” van kormányon. Ezt erősítette meg Ricarda Lang társelnök is, aki szerint „nem a kívánt valóságért politizálunk, hanem azért, ami van.”

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

3. Bemutatták a havi 49-eurós helyi közlekedési jegy tervezetét

A szövetségi és a tartományi kormányok közlekedési miniszterei megegyeztek egy országos szintű helyi közlekedési jegy bevezetésében. Ez a közlekedési miniszterek múlt heti konferenciájának eredménye.

A most prezentált terv a nyári hónapokra bevezetett 9-eurós kombinált tömegközlekedési jegy utódjaként szolgál. Az előzetes várakozásokat is felülmúló népszerűsége miatt a jegyekkel a vásárlók havonta mindössze 9 euróért vehették igénybe a helyi és elővárosi tömegközlekedési lehetőségeket egész Németországban. A jegyből június elejétől augusztus végéig körülbelül 52 millió darab került értékesítésre és több, mint egymilliárd utazást tettek meg segítségével.

Az utód egy digitálisan foglalható, havonta felmondható előfizetesként, országszerte érvényes jegy lesz, amely bevezetésének konkrét időpontját azonban még nem határozták meg. A finanszírozás tekintetében a megegyezés szerint a szövetségi kormány 2023-tól évente 1,5 milliárd eurót biztosít erre a célra, a tartományoknak ezzel azonos összeget kell rendelkezésre bocsátaniuk. Mindazonáltal a feleknek ebben még nem sikerült egyezsége jutnia. A tartományok képviselői ezzel kapcsolatban továbbra is kitartanak azon követelésük mellett, hogy a szövetségi kormány növelje a regionalizációs alapok összegét a helyi közlekedés jobb finanszírozása érdekében. „A regionalizációs alapok jelentős növelése nélkül fennáll a veszélye annak, hogy egyes tartományokban már jövőre vonatokat törölnek és a szolgáltatásokat ritkítják” - hangsúlyozzák a tartományok képviselői, akik szerint a meglévő kínálat megőrzése a 49-eurós jegy minimális követelménye. Továbbá a tervezetből az sem derül ki, hogy lesz-e kedvezményes jegy például a gyermekek vagy a nyugdíjasok számára.

A közlekedési miniszteri konferencia után a labda most ismét a kancellárnál és a tartományi miniszterelnököknél pattog, hogy döntsenek a jelenlegi javaslatról. A miniszterelnökök még nem tudtak megállapodni Olaf Scholz kancellárral (SPD) a pénzügyi kérdésekről.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

4. A német kormány recesszióval számol 2023-ban

Robert Habeck (Zöldek) szövetségi gazdasági és éghajlatvédelmi miniszter bemutatta a szövetségi kormány őszi gazdasági előrejelzését. E szerint Németországban idén mindössze 1,4 százalékos növekedés, míg a következő évben az energiaválság miatt 0,4 százalékos recesszió várható, amit előreláthatólag 2024-ben egy 2,3 százalékos fellendülés követ. A tavaszi előrejelzésben a szövetségi kormány még azzal számolt, hogy a német GDP idén 2,2 százalékkal, jövőre pedig 2,5 százalékkal nő.

„Jelenleg súlyos energiaválságot élünk át, amely egyre inkább gazdasági és társadalmi válsággá válik” – mondta Habeck, aki szerint a válságot Vlagyimir Putyin orosz elnök Ukrajna elleni támadása, valamint az akadozó gázszállítások váltották ki. Ennek eredményeként az energiaárak nagyon magasak, amely lassítja az ipari termelést. Egyúttal a szövetségi kormány jövőre a magánfogyasztás egy százalékos visszaesésével, valamint hét százalékos inflációval számol.

Habeck mindazonáltal úgy látja, hogy az őszi előrejelzésre vonatkozó szám adatok megerősítik a korábbi válságpolitika hatékonyságát. *„A számok rosszak, ezt nem lehet vitatni”* - mondta a szövetségi gazdasági miniszter – *„de lehetnek volna rosszabbak is”*.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

5. Lemondásra kényszerült Rajna-vidék-Pfalz tartomány belügyminisztere

Mintegy 15 hónappal az Ahr-völgyi árvíz-katasztrófa után a rá nehezedő politikai nyomás miatt lemondott Roger Lewentz (SPD) Rajna-vidék-Pfalz belügyminisztere. A szociáldemokrata politikus a döntést Malu Dreyer (SPD) tartományi miniszterelnökkel közösen tartott sajtótájékoztatón jelentette be. Ez már a második, az árvíz-katasztrófával összefüggő lemondás: mint arról korábban beszámoltunk, áprilisban Anne Spiegel (Zöldek) szövetségi családügyi miniszternek kellett távoznia posztjáról.

A mostani lemondás hátterében az árvíz-katasztrófával kapcsolatban Lewentz ellen megfogalmazott kritikák állnak. A belügyminiszter eddig mindig azt állította, hogy csak a 2021. július 14-ről 15-re virradó éjszaka történt az árvíz-katasztrófával összefüggő egyedi esetekről hallott. Azonban a nemrégiben nyilvánosságra hozott helikopterről készült rendőrségi videók, amelyek a katasztrófa éjszakáján készültek és amelyen az árvízben szorult helyzetbe került emberek láthatóak, valamint a helikopter pilótáinak a Belügyminisztériumnak tett részletes írásos beszámolója felvetették a kérdést, hogy Lewentz valóban nem rendelkezett-e elegendő információval a 2021. július 14-15-i éjszakáján ahhoz, hogy felismerje a katasztrófális eseményt és reagálni tudjon rá.

A leköszönő miniszter sajnálatát fejezte ki, hogy az operatív jelentést és a videókat későn bocsátották a tartományi parlamenti vizsgálóbizottság rendelkezésére. A katasztrófa kezelése során bizonyára sok hibát követtek el – *„hibákat, de nem eltussolásokat”* - mondta Lewentz. Malu Dreyer miniszterelnök a lemondást elfogadta. *„Nekem személy szerint nagyon nehéz volt teljesíteni ezt a kívánságot. Roger Lewentz mindig fontos támaszom volt a kabinetben. Emberileg és szakmailag. Tiszteletben tartom a döntését.”* – mondta a szociáldemokrata politikusnő.

A tartományi parlament ellenzéki pártjai üdvözölték a döntést. Christian Baldauf, a CDU frakcióvezetője régóta esedékes lépésről beszélt. Azt mondta, hogy Lewentz soha nem vállalta a felelősséget az árvíz-katasztrófaért. A kereszténydemokrata politikus bejelentette továbbá, hogy a

katasztrófa politikai vizsgálatát a parlament vizsgálóbizottságában ki fogják terjeszteni a miniszterelnök esetleges felelősségére is.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

6. Személyi változások a CDU-ban az Alsó-szászországi választások után

Egy nappal az alsó-szászországi választások után Friedrich Merz, CDU elnöke új kinevezéseket eszközölt a pártközpont vezető pozícióiban. Stefan Hennewig szövetségi ügyvezető igazgatót a korábbi menedzser, Christoph Hoppe váltja - jelentette be múlt héten a Kereszténydemokrata Unió. Ezenfelül párt stratégiai tervezés és kommunikációs részlegének új vezetője a Boston Consulting Group korábbi marketingigazgatója és az ARD korábbi újságírója Kathrin Degmair lesz.

„Örülök, hogy Kathrin Degmair és Christoph Hoppe személyében két kiváló vezetőt sikerült megnyernünk a CDU-nak” - mondta Merz és kiemelte, hogy „Mindketten csapatközpontú hídépítők és ”cselekvők”.

Hennewiget még 2019-ben nevezte ki Annegret Kramp-Karrenbauer, a CDU akkori vezetője. Merz és főtitkára, Mario Czaja a változást azzal indokolták, hogy az elmúlt kampányok nem sikerültek megfelelően. A párt ifjúsági szervezetének, a Junge Unionnak az elnöke, Tilman Kuban *„valódi újrakezdésre”* szólított fel. *„Nem követelhetjük mindig azt a Zöldektől, hogy az atomerőművek tovább üzemeljenek”* - mondta Kuban. Ehelyett a CDU-nak többet kellene tárgyalnia a megújuló energiák bővítéséről, például *„az erdei szélenergia témájáról, ahol a CDU az elmúlt években meglehetősen vonakodó állásponton volt”.*

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

7. Az MCC és a Magyar-Német Intézet hírei

Aktuális események

Komoly kihívások és megpróbáltatások előtt áll Európa és Magyarország, gyökeres változtatásokra lesz szükség a háború és a szankciók okozta gazdasági problémák kezelése érdekében – hangzott el a Budapest Summiton. 10 országból 20 nemzetközi és 15 hazai előadó, szaktekintély osztotta meg álláspontját az MCC háromnapos nemzetközi konferenciáján szeptember 29-től október 1-ig. Egyetértettek abban, hogy bár a válság egyre mélyülni látszik, a béke hozhat érezhető javulást a gazdaságban és pénzügyiacokon. A konferencián közel 800 érdeklődő vett részt.

Rendezvénybeszámolóért kattintson [Intézetünk honlapjára](#).

Az MCC Magyar-Német Intézete az Európai Együttműködésért 2022. október 4-én, kedden Prof. Dr. Peter Hoerest, a Würzburgi Egyetem Jelenkori Történelem Tanszékének vezetőjét látta vendégül. Hoeres professzor előadásának középpontjában a Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ) német közéleti diskurzusokban betöltött szerepe állt. A lap több mint 70 éve Németország egyik vezető, véleményformáló újságja, amelynek kiemelkedő szerepe megkérdőjelezhetetlen. Alapítása óta az FAZ döntően formálta a Németországi Szövetségi Köztársaság főbb politikai vitáit, a nemzetiszocialista múlt újraértékelésétől és a hidegháború alatti konfliktusoktól kezdve egészen a jelenkor olyan sürgető kérdéseig, mint Európa jövője, a politikai iszlám szerepe vagy a digitalizáció.

Rendezvénybeszámolóért kattintson [Intézetünk honlapjára](#).

Cikk- és interjúajánló

Olaf Scholz szövetségi kancellár, Robert Habeck gazdasági miniszter és Christian Lindner pénzügyminiszter bejelentette, hogy a német kormány hatalmas hitelfelvétellel maximalizálná a teljesen elszabadult energiaárakat. A terv bemutatása után Európa több országában nagy felháborodás tört ki, amelyről Bauer Bence nyilatkozott a Hit Rádióban.

Az interjú meghallgatásához kattintson a [Hit Rádió honlapjára](#).

Az uniós politikában is van üzenet értéke Orbán Viktor berlini látogatásának és a szokásosnál hosszabb, négyszemközti munka megbeszélésének a német kancellárral – jelentette ki a Karc FM-en az MCC Magyar-Német Intézetének vezetője. Dr. Bauer Bence megítélése szerint a német gazdasági-, közéleti-, tudományos- és civil szféra szereplői kedvezően értékelték, hogy a magyar miniszterelnök két, mérvadó német sajtóorgánum meghívásának eleget térve egy pódiumbeszélgetésen nyíltan és egyértelműen ismertette a konzervatív magyar kormány álláspontját számos fontos kérdésben.

Az interjú meghallgatásához kattintson a [Karc FM honlapjára](#).

Orbán Viktor berlini látogatása, a tartományi választások és az energiaválság – a legfontosabb történések az elmúlt napokból Németországban. Bauer Bence, a Mathias Corvinus Collegium Magyar-Német Intézet az Európai Együttműködésért igazgatója az Inforádióban értékelt a fejleményeket.

Az interjú meghallgatásához kattintson az [Inforádió honlapjára](#).

Olaf Scholz kancellár 200 milliárd eurós hitelből segítené a német emberek és vállalatok rezsiköltségeit, kérdéses azonban, hogy a pénzügyi mentőöv a felszínen tarthatja-e a kontinens legnagyobb gazdaságát, vagy csak a berlini vezetésnek jelent átmeneti mentőcsónakot. Többek között erről beszélt a Karc FM-nek Dobrowiecki Pétert MCC Magyar-Német Intézet kutatásért felelős projektmenedzsere.

Az interjú meghallgatásához kattintson a [Karc FM honlapjára](#).

Nagy jelentőséggel bír a magyar-német kapcsolatok szempontjából Orbán Viktor berlini látogatása - erről beszélt a Hír Tv-ben Bauer Bence.

Az interjú meghallgatásához kattintson a [Hír TV honlapjára](#).

Az előzetes végeredmény alapján vörös-zöld kormány válthatja az utolsó regnáló tartományi nagykoalíciót Alsó-Szászországban. Ugyanakkor a választáson elért eredményükkel – hol kisebb, hol nagyobb mértékben – nem lehet maradéktalanul elégedett egyik, fősodorhoz tartozó politikai párt sem – írja választási beszámolójában Bauer Bence és Dobrowiecki Péter.

A teljes cikkhez kattintson a [Mandiner honlapjára](#).

Podcastek:

Intézetünk podcastsorozatának legújabb részében Prof. Dr. Peter Hoeres-szel, a würzburgi Julius-Maximilians-Egyetem Újkori Történelem Tanszékének professzorával beszélgettünk, akinek 2019-ben jelent meg "Zeitung für Deutschland: Die Geschichte der FAZ" című tényirodalmi könyve, amely a Frankfurter Allgemeine Zeitungról született eddigi legátfogóbb kutatás. Intézetünk kutatója, Böhm Márton az FAZ szerepéről, az újságírás egyensúlyáról, valamint a véleményszabadság és a tudományos szabadság helyzetéről kérdezte Hoeres professzort.

A podcast meghallgatásához kattintson [honlapunkra](#).

Impresszum: Magyar Német Intézet az Európai Együttműködésért - Mathias Corvinus Collegium

Igazgató: Dr. Bauer Bence LL.M.

Felelős munkatársak: Fonay Tamás Álmos B.A., Dobrowiecki Péter M.A.

Székhely: 1113 Budapest, Tas vezér utca 3-7.

Postacím: 1518 Budapest, Pf. 155

Web: www.magyarnemetintezet.hu **E-**

mail: mni@mcc.hu